



**Department of Justice and Public Safety  
Ministère de la Justice et de la Sécurité publique**

Please complete the form in the language of your choice. / Veuillez remplir le formulaire dans la langue de votre choix.

Victim Services Court Support Volunteer Program Application Form	Services aux victimes Formulaire de demande de participation au programme de soutien devant les tribunaux par des bénévoles
<p><b>PERSONAL INFORMATION</b></p> <p>Name: _____</p> <p>Address: _____</p> <p>Date of birth* (dd/mm/yy): _____</p> <p><i>*must be a minimum of 19 years of age to apply and must have completed a high school diploma (or equivalent)</i></p> <p><i>How do you identify?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Other _____</p> <p><input type="checkbox"/> Prefer not to disclose</p> <p>Home phone: _____</p> <p>Cell phone: _____</p> <p>Work phone: _____</p> <p>Emergency Contact (name): _____</p> <p>Phone: _____</p> <p>Please indicate your first language: _____</p> <p>Do you speak (or sign) any other language(s)?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Please specify: _____</p> <p>Do you have a driver's license?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Are you willing to use your vehicle to commute for volunteer work?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>	<p><b>RENSEIGNEMENT PERSONNELS</b></p> <p>Nom : _____</p> <p>Adresse : _____</p> <p>Date de naissance* (jj/mm/aa) : _____</p> <p><i>*Vous devez avoir au moins 19 ans et être titulaire d'un diplôme d'études secondaires (ou l'équivalent) pour présenter une demande.</i></p> <p><i>Comment vous identifiez-vous?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Femme <input type="checkbox"/> Homme <input type="checkbox"/> Autre _____</p> <p><input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre.</p> <p>N° de tél. (domicile) : _____</p> <p>Cellulaire : _____</p> <p>N° de tél. (bureau) : _____</p> <p>Contact pour urgence (nom) : _____</p> <p>N° de tél. : _____</p> <p>Veillez indiquer votre langue maternelle : _____</p> <p>Parlez-vous une autre langue (notamment la langue des signes)?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Veillez préciser : _____</p> <p>Êtes-vous titulaire d'un permis de conduire?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Accepteriez-vous d'utiliser votre véhicule pour faire du bénévolat?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>



**Department of Justice and Public Safety  
Ministère de la Justice et de la Sécurité publique**

<p><b>INTERESTS</b></p> <p>Do you have any previous volunteer experience? <i>(Please describe briefly indicating the names of any organizations involved and use an extra sheet, if necessary)</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Do you have any special education, licenses, certificates, languages, hobbies or other qualifications that you feel could benefit you as a volunteer? Please specify.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Do you have any affiliations with community groups (churches, service organizations, senior centres, Aboriginal organizations, etc.)? Please specify.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Why do you want to be a volunteer with vulnerable victims of crime?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Do you have any previous experience with the court system? (If yes, please describe)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p><b>INTÉRÊTS</b></p> <p>Avez-vous déjà travaillé comme bénévole? <i>(Veuillez donner une brève description de votre travail et indiquer le nom de tout organisme concerné. Utilisez une autre feuille si nécessaire)</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Avez-vous fait des études particulières ou avez-vous un diplôme, un certificat, des connaissances en langues, des passe-temps ou d'autres qualifications qui pourraient vous être utiles comme bénévole? <i>Veuillez préciser.</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Êtes-vous affilié à des groupes communautaires? (p. ex. : églises, organismes de services, centres pour personnes âgées, organisations des Autochtones, etc.)? <i>Veuillez préciser.</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Pourquoi voulez-vous devenir un bénévole auprès des victimes de crime?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Avez-vous de l'expérience avec le système judiciaire? Si oui, veuillez préciser.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p><b>PREFERENCES AND AVAILABILITY</b></p> <p>Please indicate whether you would be willing to work with the following groups:</p> <p>Victims of intimate partner violence  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No          Children <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No          Intellectually or mentally disabled  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>	<p><b>PRÉFÉRENCES ET DISPONIBILITÉS</b></p> <p>Veuillez indiquer si vous êtes disposé à travailler avec des personnes relevant des groupes suivants :</p> <p>Victimes de violence entre partenaires intimes  <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non          Enfants <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non          Personnes ayant une déficience intellectuelle ou mentale  <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>



**Department of Justice and Public Safety  
Ministère de la Justice et de la Sécurité publique**

<p>Elderly <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No          Physically disabled <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No          Victims of sexual assault <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Do you expect to be living in New Brunswick for the next year?  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Will you make a one-year commitment to the Court Support Volunteer Program?  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Court proceedings take place Monday to Friday, 9:30am to 4:30pm. Will you be available to volunteer during these hours?  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>	<p>Aînés <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non          Personnes ayant une déficience physique <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non          Victimes d'agression sexuelle <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Prévoyez-vous résider au Nouveau-Brunswick pour la prochaine année? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Pouvez-vous vous engager auprès du programme de soutien devant les tribunaux par des bénévoles pour au moins un an?  <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Les audiences de la Cour se déroulent du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 16 h 30. Serez-vous disponible pendant ces heures?  <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>
<p><b>EMPLOYMENT/EDUCATION</b></p> <p>Are you currently a student? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No          If so, are you studying: <input type="checkbox"/> Full-time <input type="checkbox"/> Part-time          Are you currently employed? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No          If so, are you working: <input type="checkbox"/> Full-time <input type="checkbox"/> Part-time</p> <p>Please list your last two employers, starting with the most recent (<i>Note: prior work experience is not a requirement to volunteer</i>):</p> <p>Organization: _____          Position: _____          Address: _____          Supervisor: _____ Phone: _____          Date of Employment (mm/yy) _____ to _____</p> <p>Organization: _____          Position: _____          Address: _____          Supervisor: _____ Phone: _____          Date of Employment (mm/yy) _____ to _____</p> <p>May we contact your previous employer(s)?  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>	<p><b>EMPLOI ET ÉTUDES</b></p> <p>Êtes-vous actuellement aux études? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non          Si oui, étudiez-vous :  <input type="checkbox"/> à temps plein <input type="checkbox"/> à temps partiel?          Occupez-vous actuellement un emploi? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non          Si oui, travaillez-vous : <input type="checkbox"/> à temps plein <input type="checkbox"/> à temps partiel?</p> <p>Veuillez indiquer vos deux derniers employeurs, en commençant par le dernier. (<i>Nota : L'expérience de travail n'est pas essentielle pour devenir bénévole.</i>)</p> <p>Organisme : _____          Poste : _____          Adresse : _____          Surveillant : _____ N° de tél. : _____          Date de l'emploi (mm/aa) : _____ de _____ à _____</p> <p>Organisme : _____          Poste : _____          Adresse : _____          Surveillant : _____ N° de tél. : _____          Date de l'emploi (mm/aa) : de _____ à _____</p> <p>Pouvons-nous communiquer avec l'employeur?  <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>



Department of Justice and Public Safety  
Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

REFERENCES	RÉFÉRENCES
Please list two people, excluding relatives, who know you well enough to provide a reference for you:	Indiquez le nom de deux personnes, sans lien de parenté, qui vous connaissent assez bien pour fournir des références à votre sujet.
Name of reference: _____	Nom : _____
Address: _____	Adresse : _____
Telephone: _____	N° de tél. : _____
Relationship to you: _____	Lien avec vous : _____
Name of reference: _____	Nom : _____
Address: _____	Adresse : _____
Telephone: _____	N° de tél. : _____
Relationship to you: _____	Lien avec vous : _____
How did you hear about this program? _____	Comment avez-vous entendu parler de ce programme? _____
<i>I understand that I will be required to undergo a police security check (CPIC) including a vulnerable sector check. I hereby certify that all of the facts set forth in my application are true and complete.</i>	<i>Je comprends que je devrai obtenir une vérification de casier judiciaire (CIPC) y compris la vérification du dossier de police pour le travail dans le secteur sensible.</i>
Signature (Volunteer applicant) _____	Signature (candidat) : _____
Date: _____	Date: _____

NOTE: Please be aware that to become a Court Support Volunteer **you must attend all training sessions – no exceptions.** If you have any questions or concerns, please email [CSVP-PSTB.information@gnb.ca](mailto:CSVP-PSTB.information@gnb.ca) or call (506) 444-5377.

REMARQUE : Veuillez prendre note que pour devenir un bénévole chargé du soutien devant les tribunaux, **vous devez participer à toutes les séances de formation sans exception.** Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez envoyer un courriel à l'adresse [CSVP-PSTB.information@gnb.ca](mailto:CSVP-PSTB.information@gnb.ca) ou appeler au 506-444-5377.